

# Schwalbacher Zeitung



**GESUCHE**  
Häuser | Villen | Grundstücke | ETW's  
Von diversen Auftraggebern aus Industrie, Handel, Banken und von vermögenden Privatpersonen gesucht.  
Wir arbeiten kompetent, zuverlässig, schnell.  
adler-immobilien.de | 06196 560 960  
**ADLER** **IMMOBILIEN**  
HIER FÜHL' ICH MICH WOHL

51. JAHRGANG NR. 35 28. AUGUST 2024 NIEDERRÄDER STRASSE 5 TELEFON 84 80 80

## Termine

**Mittwoch, 28. August:** Treffpunkt Lesetreppe mit der Geschichte „Die kleine Meerjungfrau“ um 15.15 Uhr in der Bücherei.

**Mittwoch, 28. August:** Feierabendtour mit dem Pedelec nach Hofheim. Abfahrt um 18 Uhr am „Historischen Rathaus“ in Alt-Schwalbach.

**Mittwoch, 28. August:** öffentlicher Ortstermin des Ausschuss für Bau, Verkehr, Umwelt und Klimaschutz um 18 Uhr am Bauhof in der Berliner Straße 35a

**Mittwoch, 28. August:** Fortsetzung der öffentlichen Sitzung des Ausschuss für Bau, Verkehr, Umwelt und Klimaschutz um 19.30 Uhr im Raum 9+10 im Bürgerhaus.

**Donnerstag, 29. August:** Öffentliche Sitzung des Ausschuss für Bildung, Kultur und Soziales um 19.30 Uhr im Raum 9+10 im Bürgerhaus.

**Freitag, 30. August:** Freitagstreff um 15 Uhr im Tagesraum der Seniorenwohnanlage am Marktplatz 46a.

**Freitag, 30. August:** Fledermaus-Nacht im Arboretum. Treffpunkt um 18.30 Uhr im Waldhaus „Am Weißen Stein“.

**Sonntag, 1. September:** Interkulturelles Marktplatzfest mit verkaufsoffenem Sonntag ab 12 Uhr rund um den Marktplatz.

Weitere Termine auf Seite 3



So voll wie bei keinem der vorangegangenen Sommertreffs war es am Donnerstag beim Auftritt der Schwalbacher Band „Too Young To Rust“ hinter der alten Schule.

Foto: te

## Frau Menschen kauft

Pelze aller Art, Nähmaschinen, Schreibmaschinen, Figuren, Porzellan, Schallplatten, Eisenbahn, Leder- und Krookatschen, Silberbesteck, Bleikristall, Zinn, Modeschmuck, Möbel, Kleider, Alt- und Bruchgold, Zahngold, Goldschmuck, Gardinen, Uhren, Münzen, Bernstein, Perlen, Bilder, Gobelins, Messing, Teppiche, Orden, Fenstergläser, Perücken, Krüge, komplett Nachlässe wie Haushaltsaufflösungen.

Kostenlose Besichtigung sowie Wertschätzung: 100 % seriös und diskret, Barabwicklung vor Ort, Mo.-So. von 8-21 Uhr

☎ 0 61 96 / 40 26 889

## Frau Müller sucht

Pelze, Puppen, Perücken, Krüge, Porzellan, Silberbesteck, Silber aller Art, Näh- und Schreibmaschinen, Münzen, Bruch- und Zahngold, Modeschmuck, Möbel, Fenstergläser, Perlenketten, Schallplatten, Gardinen, Gobelins, Eisenbahnen, komplett Nachlässe, Wohnungsauflösungen.

100% diskret und seriös, zahl vor Ort in bar, kostenloser Anfahrt, Werteinschätzung, zahlreiche Höchstpreise.

Täglich von 7-21 Uhr (auch an Feiertagen)

Tel. 069/97 69 65 92

## Herr Kunzmann kauft an

Pelze aller Art, Alt- und Bruchgold, Zahngold, Goldschmuck, Münzen, Uhren, Perlen, Modeschmuck, Bernstein, Teppiche, Puppen, Leder- und Krookatschen, Figuren, Eisenbahnen, Fenstergläser, Bleikristall, Kleidung, Orden, Gobelins, Messing, Bilder, Zinn, Silberbesteck, Krüge, Teppiche, Porzellan, Schallplatten,

Nähmaschinen, Schreibmaschinen, Bücher, Möbel, Gardinen, auch Haushaltsauflösungen und die Taunus Sparkasse.

Mehr als 400 Schwalbacherinnen und Schwalbacher ließen sich den Auftritt nicht entgehen und feierten die beliebte Schwalbacher Band, die wie immer mit Rockklassikern aus fünf Jahrzehnten das Publikum bestens unterhielt. Der Rockclub und die Pinguine versorgten die vielen Besucher mit Getränken und Gegrilltem.

Ursprünglich geplant war der Abend nicht, denn die gekürzten Mittel der Kulturkreis GmbH sahen in diesem Jahr nur fünf Sommertreffs vor. Die offizielle Reihe war eigentlich schon am 8. August beendet. Den zusätzlichen Auftritt von „Too Young To Rust“ machte die Bürgerkulturstiftung Schwalbach möglich, die sich Ende 2023 gegründet hat. Die gemeinnützige Stiftung will sich für die kulturelle Vielfalt in Schwalbach einsetzen und in der Öffentlichkeit

dafür werben. Sie hat es sich zur Aufgabe gemacht, die finanziellen Grundlagen für Kultur sicherzustellen und Kultur auch dort zu ermöglichen, wo die Mittel aus öffentlicher Hand knapp sind.

Von diesem Engagement für Kultur ist auch Wolfgang Kollmeier überzeugt. In seiner Funktion als Kuratoriumsmitglied der Stiftergemeinschaft der Taunus Sparkasse machte er den Vorschlag, die Erträge des Gründungskapitals der Stiftergemeinschaft aus dem vergangenen Jahr an die Bürgerkulturstiftung Schwalbach zu spenden.

Gemeinsam übergab er am vergangenen Donnerstag mit Markus Franz vom Vorstand der Taunus Sparkasse und Christine Kopplin von der Stiftergemein-

schaft der Taunusparkasse die Spende in Höhe von 1.265,01 Euro an Frank Jörg, den Stiftungsratsvorsitzenden der Bürgerkulturstiftung. Unmittelbar vor dem Auftritt von „Too Young To Rust“ bedankte sich Frank Jörg für die Spende. „Kultur verbindet und bringt Menschen zusammen. Das zeigt sich beim heutigen Konzert einmal mehr.“ Klasse, dass die Bürgerkulturstiftung Schwalbach dieses Kulturprogramm unterstützt“, sagte Wolfgang Kollmeier.

„Unsere Region ist bunt. Und die kulturelle Vielfalt, wie wir sie hier in Schwalbach haben, trägt ganz wesentlich zur Lebensqualität in der Region bei. Das zu unterstützen, ist uns eine Freude“, ergänzte Markus Franz.

red

Am Samstag, 7. September

## Großer TGS-Tag

Am Samstag, 7. September, veranstaltet die Turngemeinde Schwalbach in der Zeit von 14 bis 17 Uhr unter dem Motto „Von Klein bis Groß, bei der TGS ist was los!“ einen TGS-Tag.

Dabei stellen sich verschiedene Abteilungen mit Mittmach- und Schnupperangebote vor. Es gibt Vorführungen zum Ausprobieren und Mitmachen. Unter anderem stehen ein Geräte- und Schwalbi-Parcours für Kinder, eine Hüpfburg, Rhythmisiche Sportgymnastik, Gerätturnen, Zumba, Drums Alive, Judo für Kinder und Erwachsene, Wirbelsäulengymnastik, Mobility und Yoga auf dem Programm. Für das leibliche Wohl wird gesorgt und der Eintritt ist frei.

red

Stadt Schwalbach am Taunus

## Frisches vom Markt am Dienstag in Alt-Schwalbach

- Tiroler Spezialitäten •
- Obst und Gemüse • Feinkost •

Parkplatz Pfingstbrunnenstraße von 8.30 Uhr bis zum Mittag

am Freitag auf dem Marktplatz von 7.30 Uhr bis 18 Uhr geöffnet



Schönes Wetter können wir nicht garantieren, unseren guten Service schon.

## Hilb-Multi-Media

Fernsehservice für LCD-, LED-TV  
Reparatur – Beratung – Verkauf

Herausgegeben von [www.donnerwetter.de](http://www.donnerwetter.de) für den heutigen Mittwoch und die Folgetage.

Service-Nummern  
0172/149 22 43  
8 84 83 34

Mit eigener Werkstatt

DONNER  
WETTER  
[www.donnerwetter.de](http://www.donnerwetter.de)



**Kath. Pfarrei Heilig Geist am Taunus**

PFARRAMT TAUNUSSTRASSE 13 TEL. 5610200



Mi	28.08.	<b>M</b>	<b>Keine Messe</b>
Do	29.08.	<b>P</b>	08.30 Uhr Rosenkranzgebet
		<b>P</b>	09.00 Uhr Wortgottesdienst
<b>So</b>	01.09.	<b>P</b>	09.30 Uhr Sonntagsmesse
Mi	04.09.	<b>M</b>	18.00 Uhr Werktagsmesse
Do	05.09.	<b>P</b>	08.30 Uhr Rosenkranzgebet 09.00 Uhr Wortgottesdienst

**Termine:**

Mittwochs	10.00 Uhr	Eltern-Kind-Kreis
	19.00 Uhr	Kirchenchorprobe
Donnerstags	17.30 Uhr	Jugend Musikgruppe

Pfarrer Alexander Brückmann Tel. 06196/7745021, Mail: a.brueckmann@heilig-geist-am-taunus.de;  
Zentrales Pfarrbüro Heilig Geist am Taunus Tel. 06196/774500, Mail: pfarrbuero@heilig-geist-am-taunus.de  
Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr, Dienstag bis Donnerstag 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr  
Homepage: [www.heilig-geist-am-taunus.de](http://www.heilig-geist-am-taunus.de)

**Evangelische Limesgemeinde**

OSTRING 15 TEL. 503839-0

<b>Do.</b>	<b>29.08.</b>	<b>14.00 Uhr</b> Seniorengymnastik (Gertrud Witt)
<b>So.</b>	<b>01.09.</b>	<b>11.00 Uhr</b> Familienkirche für Groß und Klein mit Vorstellung der neuen Konfirmandinnen und Konfirmanden (Pfarrer Sam Lee)
<b>Mo.</b>	<b>02.09.</b>	<b>10.00 Uhr</b> Internationale Begegnungssoße für Eltern u. Kinder 0-18 Monate <b>16.00 Uhr</b> Internationale Begegnungssoße für Eltern u. Kinder 2-8 Jahre
<b>Di.</b>	<b>03.09.</b>	<b>16.00 Uhr</b> Konfi-Zeit (Pfarrer Sam Lee)
<b>Mi.</b>	<b>04.09.</b>	<b>15.00 Uhr</b> Senioren-Singkreis (Gretha Park)

Pfarrer Sam Lee  
Gemeindebüro: Mo., Di., Do., Fr. von 9.00 bis 12.30 Uhr, Gabi Wentzell  
Alle Telefone 503839-0 Email: [limesgemeinde.schwalbach@ekhn.de](mailto:limesgemeinde.schwalbach@ekhn.de)

**Evangelische Friedenskirchengemeinde**

BAHNSTRASSE 13 TEL. 1006

<b>Mi</b>	28.08.	14.30	Seniorentanzen
<b>So</b>	<b>01.09.</b>	<b>10.00</b>	<b>Gottesdienst mit Abendmahl</b> Mit Pfarrerin Birgit Reyher
		10.00	Kindergottesdienst
		<b>Anschl.</b>	<b>Kirchencafé</b>

Pfarrerin Birgit Reyher, Email: [birgit.reyher@ekhn.de](mailto:birgit.reyher@ekhn.de), Tel.: 06196/1006  
Büro: Petra Schettl, Email: [friedenskirchengemeinde.schwalbach@ekhn.de](mailto:friedenskirchengemeinde.schwalbach@ekhn.de), Tel. 06196/1006  
Öffnungszeiten: Mo., Di., Do. und Fr. von 9 bis 11 Uhr, Di. von 17 bis 19 Uhr  
Homepage: [www.friedenskirche-schwalbach.de](http://www.friedenskirche-schwalbach.de)

**Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Schwalbach**

TELEFON 888446 Veranstaltungen (falls nicht anders angegeben): Gruppenraum im Atrium

**So** 01.09. 10:00 Uhr **Gottesdienst mit Franz Biebl (mit Abendmahl)**

[www.efg-schwalbach.de](http://www.efg-schwalbach.de)

**Christusgemeinde Schwalbach**

Evangelische Gemeinde im Hessischen Gemeinschaftsverband e.V.

<b>Do</b> 29.08.	<b>19:30 Uhr</b>	<b>Bibellesen im Atrium</b>
<b>So. 01.09.</b>	<b>10:00 Uhr</b>	<b>Gottesdienst der EFG</b>

Alle Veranstaltungen finden im Atrium, 1. Stock, Westring 3 statt.  
[www.christusgemeinde-schwalbach.de](http://www.christusgemeinde-schwalbach.de)  
Tel. 06196-9699520

**Neuapostolische Kirche Schwalbach**PFINGSBRUNNENSTRASSE 18 [www.nak-schwalbach.de](http://www.nak-schwalbach.de)

Gottesdienst **Mittwoch** 20:00 Uhr  
Gottesdienst **Sonntag** 10:00 Uhr

Jeder ist herzlich willkommen!

Mehr Informationen finden Sie auch im Internet unter [www.nak-schwalbach.de](http://www.nak-schwalbach.de)

**Die Aktivhilfe Schwalbach feiert ihr Jubiläum am 6. September auf dem Wochenmarkt**

**Praktische Hilfe seit 25 Jahren**

- Vor genau 25 Jahren riefen einige engagierte Frauen aus Schwalbach ein Projekt ins Leben, das zum Ziel hatte, Menschen in Schwalbach kurzzeitig zu unterstützen, die wegen Alters, Krankheiten oder sonstiger Notlagen Hilfe benötigen.**

Recht schnell wurde die Nachfrage für die Hilfsleistungen so groß, dass man beschloss, einen Verein zu gründen, auch um die immer aufwändiger Koordination durch eine Satzung zu regeln. So wurde die Aktivhilfe am 29. Juni 1999 ins Vereinsregister eingetragen. Die Idee der Gründungsmitglieder, die schon damals den demografischen Wandel der Gesellschaft und veränderte Familienmodelle im Blick hatten, wurde als Slogan verkündet: „Heute helfen Sie, morgen bekommen Sie geholfen“.

Aus den 52 Mitgliedern des ersten Jahres sind inzwischen rund 800 Unterstützende geworden. Davon sind 80 aktuell als aktive Helferinnen und Helfer im Einsatz, die ihre Fähigkeiten und Neigungen in vielfältiger Art und Weise ehrenamtlich und mit viel Engagement zur Verfügung stellen.

Im vergangenen Jahr wurden fast 1.300 Hilfsleistungen erbracht, die hauptsächlich aus Fahrten zu Ärzten und Physio- Behandlungen, Einkaufshelfen, kleineren Reparaturen im Haushalt und ähnlichem bestanden. Es steigen laut Aktivhilfe auch die Anfragen nach Hilfen an PC, Fernseher oder Smartphone. Obwohl nicht nur die Mitglieder, sondern auch die meisten Helferinnen und Helfer „in die Jahre“ gekommen sind, können die Altagsprobleme zeitnah gelöst werden.

Der Erfolg des Vereins basiert auch auf der zwischenmenschlichen Ebene: Die Hilfsuchenden und die Helfenden begegnen sich im persönlichen Bereich und können ein Ver-



**Ingrid Gandler, Waltraud Doll, Birgit Neithardt und Gerda Clement gehörten zum Vorstand der Aktivhilfe.**

Foto: mag

trausenverhältnis aufbauen, welches es bei professionellen Hilfsleistungsbetrieben so nicht gibt. Auf der anderen Seite hört man von den Helferinnen und Helfern, wie erfüllend das Helfen wegen der spürbaren Dankbarkeit des Gegenübers ist.

Eine Gelegenheit, mehr über die Arbeit und das Wirken der Aktivhilfe zu erfahren, bietet sich am Freitag, 6. September, von 12 bis 15 Uhr. Auf dem Schwalbacher Marktplatz übernimmt dann die Aktivhilfe den „Ehrenamts-Punkt“ und feiert ihr 25-jähriges Bestehen. Der Ehrenamts-Punkt ist ein Projekt der Schwalbacher Engagement-Lotsen sowie des städtischen Ehrenamtsbeauftragten.

Wer nicht bis 6. September warten möchte, kann sich telefonisch jeden Montag, Mittwoch und Freitag von 10 bis 12 Uhr über die Telefonnummer 06196/807745 an die Aktivhilfe wenden. Per E-Mail an [info@aktivhilfe-schwalbach.de](mailto:info@aktivhilfe-schwalbach.de) ist der Verein ebenfalls zu erreichen.

red

**Eltern starten Petition für den Erhalt des Kindergartens St. Pankratius – Ausschüsse beraten****300 Unterschriften für die Kita**

- Der Elternbeirat des Kindergartens St. Pankratius hat eine Unterschriftenaktion zum Erhalt der Einrichtung gestartet.**

von Schwalbachs ältestem Kindergarten gleichkommt. Denn das alte Gebäude ist bereits außer Betrieb. Die Kinder sind derzeit im Dachgeschoss der städtischen Kita in der Badener Straße untergebracht.

Im Wortlaut heißt es in der Petition: „Mit meiner Unterschrift fordere ich, dass die älteste und traditionsreichste Kita unserer Stadt erhalten bleibt.“ Wer die Aktion unterstützen möchte, findet Unterschriftenblätter, die Priorität des Magistrats liegt auf einem Verzicht auf den Neubau, was nach Auffassung der Eltern dem Ende

Limes-Apotheke, in der „Papiertruhe“ sowie in vielen Schwalbacher Kindergärten. Elternbeiratsvorsitzende Christiane Flek berichtet, dass bereits rund 300 Schwalbacherinnen und Schwalbacher unterzeichnet haben.

Diskutiert wird die Magistratsvorlage erstmals heute Abend in der öffentlichen Sitzung des Ausschusses für Bau, Verkehr, Umwelt und Klimaschutz sowie am morgigen Donnerstag in der öffentlichen Sitzung des Ausschusses für Bildung, Kultur und Soziales. Beide Sitzungen beginnen um 19.30 Uhr im Raum 9+10 im Bürgerhaus.

MS

**Instrumentale Orientierungskurse und Klavierschnupperkiste an der Musikschule Taunus****Nur noch wenige Plätze frei**

- Wenige freie Plätze gibt es noch in zwei Kursen der Musikschule Taunus, die speziell darauf ausgerichtet sind, Kinder spielerisch mit verschiedenen Musikinstrumenten vertraut zu machen.**

Die Kurse sollen die kindliche Neugier fördern und gleichzeitig die sozialen und kognitiven Fähigkeiten stärken. Neben dem Erlernen eines Instruments wird auch das Zusammenspiel in kleinen Gruppen gefördert, was den Kindern ein Gefühl von Gemeinschaft und Teamarbeit vermitteln soll.

In den instrumentalen Orientierungskursen haben Sechs- bis Neunjährige die Möglichkeit, die Klangvielfalt der Musik auf eine ganz neue Art und Weise zu entdecken. Unter Anleitung erfahrener Musikpädagogen werden sie dazu ermutigt, ihre eigenen musikalischen Interessen zu erkunden und auszuprobiert.

Donnerstags (Niederhöchstadt) um 13.30 Uhr und 14.40 Uhr sowie montags um 17.30 Uhr (Cretzschmar-Schule, Sulzbach) wird „geschuppert“ auf Klavier/Keyboard, Gitarre, Geige, Blockflöte und Schlagzeug. Die 50-minütigen Kurse beginnen im September und enden Ende Januar 2025. Die monatliche Rate beträgt 49,30 Euro.

Die Musikschule Taunus lädt auch zur „Klavierschnupperkiste“ ein – ein speziell konzipiertes Programm, das Kindern im Alter von sechs bis acht Jahren die Möglichkeit bietet, das Klavier auf spielerische und kreative Weise kennenzulernen. In einer „inspirierenden und altersgerechten Atmosphäre“ erfahren die jungen Teilnehmer, wie man Tasten erkundet, erste Töne und einfache Melodien spielt und dabei die Freude an der Musik entdeckt. Die „Klavierschnupperkiste“ ist nach Angaben der Musikschule ideal für Kinder, die ihre ersten Schritte in die Welt des Klaviers machen möchten – ohne Vorkenntnisse und ohne eigenes Instrument.

Die monatliche Rate für diesen Kurs, der vom 4. September bis 26. Februar in Niederhöchstadt mittwochs von 15.15 Uhr bis 16 Uhr stattfindet, beträgt 35,50 Euro.

Interessierte Eltern können ihre Kinder online unter [musikschule-taunus.de](http://www.musikschule-taunus.de) anmelden.

red





**Apfelweinfest.** Zu seinem alljährlichen Apfelweinfest hatte der DHB Schwalbach am Dienstag vergangener Woche eingeladen und es kamen 32 Personen. Verkostet wurden sie mit Apfelwein und -saf, Spundekäse sowie mit Handkäse mit Musik. Die Veranstaltung hat der Hausfrauenbund ins Leben gerufen, um nach der Linde zu sehen, die der Ortsverband vor einigen Jahren für den Platz hinter der alten Schule gespendet hat.

Foto: König

**Andrea Kraml** ist die neue hauptamtliche Koordinatorin des ambulanten Hospizvereins **Lichtblick**

## Tabu bewusst vor Augen führen

Seit Juli ist die Koordinatenstelle des ehrenamtlich arbeitenden ambulanten Hospizvereins **Lichtblick** wieder besetzt. Andrea Kraml ist examinierte Krankenschwester und seit über zehn Jahren als Palliative Care-Fachkraft tätig.

Die 53-jährige Mutter dreier erwachsener Kinder hat ihre Leidenschaft zum Beruf gemacht. Ihr Anliegen ist es, die Öffentlichkeit zu ermutigen, sich mit dem Tabu-Thema „Sterben und Tod“ auseinanderzusetzen und sich bewusst vor Augen zu führen, dass das Sterben ein Teil des Lebens ist. Ehrenamtliche Hospizarbeit hilft Einsamkeit zu lindern, weiß sie aus eigener Erfahrung. Deshalb ist die enge Zusammenarbeit zwischen dem ambulanten Hospizverein, den Betroffenen und den zuständigen Ärztinnen und Ärzten, Palliativmedizinern und -medizinern, ambulanten Pflegediensten oder Pflegeheimen und der Austausch mit den

Netzwerkpartnern so wichtig. Gemeinsam mit allen ehrenamtlichen Hospizbegleiterinnen und -begleitern bietet Andrea Kraml unheilbar Kranken, Sterbenden und deren Familien und Freunden Hilfe und Unterstützung auf dem letzten Lebensweg an.

Bei Sorgen oder Fragen ist der Hospizverein **Lichtblick** unter der Telefonnummer 0160/92975597 erreichbar. Eine offene Sprechstunde findet immer dienstags von 12 Uhr bis 14 Uhr sowie donnerstags von 16 Uhr bis 18 Uhr im Büro in der Hauptstraße 52 in Eschborn statt.

red



Der ambulante Hospizverein **Lichtblick** hat mit **Andrea Kraml** eine neue hauptamtliche Koordinatorin.

Foto: Hospizverein

### Für Kinder und Jugendliche

## Kunstwerke erstellen

Die Kulturreis Schwalbach GmbH bietet im September einen Malkurs für Kinder und einen Malkurs für Jugendliche an. Start ist jeweils am Samstag, 14. September. Anmeldeschluss ist am Freitag, 6. September.

In dem Malkurs für Kinder können Kinder von acht bis zwölf Jahren unter Anleitung eigenständig ein Kunstwerk erstellen. Der Kurs findet vier Mal ab Samstag, 14. September, von 10 bis 12 Uhr im Dachgeschoss der alten Schule statt. In beiden Kursen werden unterschiedliche Materialien angewandt und verschiedene Maltechniken ausprobiert. Kunstkreis-Leiterin Anna Baharek unterstützt die Kinder ihre Vorstellungen zu verwirklichen und die Kreativität zu fördern. Dabei erlernen die Kinder erste Grundkenntnisse im Zeichnen, Aquarellieren und in der Acrylmalerei. Die Kurse kosten jeweils 32 Euro inklusive Material. Es können maximal zehn Kinder oder Jugendliche teilnehmen.

Nähere Infos sowie das Anmeldeformular sind in der Geschäftsstelle der Kulturreis GmbH im Rathaus oder per E-Mail an kulturreis@schwalbach.de erhältlich.

Und immer sind da Spuren deines Lebens,  
Gedanken, Bilder und Augenblicke.  
Sie werden uns an dich erinnern,  
uns glücklich und traurig machen  
und dich nie vergessen lassen.

**Lieselotte Kraus**  
geb. Berghäuser  
\* 12.07.1933 † 04.08.2024

In Liebe und Dankbarkeit  
Dein Heinrich  
Martina und Thomas  
Brigitte und Wolfgang  
Kathrin und Olaf  
Angehörige und Freunde

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Mittwoch, dem 04. September 2024, um 14.00 Uhr im Waldfriedhof Schwalbach statt.



**W. STEFFENS & SOHN**  
Grabsteine

KRONTHALER STRASSE 53  
61462 KÖNIGSTEIN-MAMMOLSHAIN

Unsere Rufnummern:  
TELEFON 06173/940990 · TELEFAX 06173/940991

Gemeinsame Tafel am Mittelweg wird am 8. September gedeckt – Jeder kann etwas mitbringen

## Bunter Tisch in der Evangelischen Limesgemeinde

Am Sonntag, 8. September, lädt der beliebte „Bunte Limestisch“ alle Bewohnerinnen und Bewohner der Limesstadt von 18 bis 21 Uhr zum gemeinsamen Feiern ein.

Am Gemeindehaus der Evangelischen Limesgemeinde in Ostring 15 wird eine lange Tafel am Eingang Richtung Mittel-

weg gedeckt und die Besucher bringen etwas für das gemeinsame Buffet mit. Mineralwasser und Brot werden bereitstehen. Getränke mitgebracht werden. Bei schlechtem Wetter steht der bunte Limestisch im Foyer des Gemeindehauses. Organisiert wird der Abend von der Evangelischen Limesgemeinde und

der Regionalen Diakonie Main-Taunus. Eine Anmeldung hilft bei der Planung, man kann aber auch gerne spontan vorbeikommen. Anmeldungen sind per Mail an andrea.fuegen@regionale-diakonie.de oder an limesgemeinde.schwalbach@ekhn.de bzw. telefonisch unter den Nummern 06196/6523061 oder 06196/5038390 möglich. red

## Michael Sbresny



In stiller Trauer nehmen wir Abschied von unserem geliebten Mann, Papa und Opa, der nach langer schwerer Krankheit seinen Frieden gefunden hat.

Du warst ein liebevoller Mensch, der mit seinem warmen Herzen und seinem unerschütterlichen Optimismus unser Leben bereichert hat.

Deine Geschichten, dein Lachen, deine Geduld und Weisheit werden uns immer in bester Erinnerung bleiben.

Wir vermissen Dich schmerzlich, aber in unseren Herzen wirst Du immer weiterleben.

**In Liebe und Dankbarkeit, deine ganze Bande.**

Die Seebestattung findet im engsten Kreis der Familie statt.

In lieber Erinnerung nehmen wir Abschied von unserer Mutter und Oma

## Anneliese Wohlfahrt

geb. Pursch

die heute im Alter von 80 Jahren von uns gegangen ist.



In lieber Erinnerung

**Jens und Sonja Wohlfahrt mit Lara und Liam Thorsten und Antje Wohlfahrt mit Eni im Namen aller Angehörigen**

Kondolenzanschrift: Jens Wohlfahrt, Spessartweg 18, 65760 Eschborn, den 20. August 2024

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Donnerstag, dem 05. September 2024, um 14.00 Uhr in 65760 Eschborn, auf dem Niederhöchstädter Friedhof, Hauptstraße 199, statt.

Anstelle von freundlich zugesetzten Blumen und Kränzen bitten wir um eine Spende an die Frankfurter Stiftung für krebskranke Kinder, DE43 5005 0201 1245 6354 40, Kennwort Anneliese Wohlfahrt



**Carsten Pauly**  
„Diskrete Beratung und persönliche Betreuung stehen an erster Stelle.“

24h Bereitschaft

## Reichmann

BESTATTUNGS-MEISTERBETRIEB

Seit Generationen an Ihrer Seite

Fachbetrieb für Bestattungsdienste:  
Erd-, Feuer- und Seebestattungen  
Natur- und Alternativbestattungen  
Erläuterungen aller Formalitäten  
Bestattungsvorsorge / Treuhand

Westring 67 · Schwalbach a. Ts.

info@reichmann24.de · www.reichmann24.de

**Tel.: 0 61 96 / 14 46**

## Bestattungshaus Grieger



- Abholung Tag und Nacht
- Erledigung aller Formalitäten
- Eigene Sarg- und Urnenausstellung
- Bestattungsvorsorge

Marktplatz 43 (direkt am Busbahnhof),  
65824 Schwalbach

www.bestattungshaus-grieger.de  
info@bestattungshaus-grieger.de

**24 Stunden erreichbar unter Telefon: 06196 / 95 2345-0**



Neue „FSJlerin“ bei der TGS startet im September – Abschluss als Trainerin für Breitensport

## Viele spannende Aufgaben

● **Die 19-jährige Schwalbacherin Linda Hildmann absolviert ab dem 1. September ein Freiwilliges Soziales Jahr (FSJ) bei der TG Schwalbach. Der stellvertretende FSJ-Beauftragte der TG, Axel Rücker, hat sie kurz vor dem Start interviewt.**

Ein FSJ dient Jugendlichen auch als eine Art Orientierungsjahr. Während des Jahres absolviert man bei der TG Schwalbach auch fünf Bildungswochen mit einem Abschluss als Trainer Breitensport C für Kinder und Jugendliche. Linda Hildmann wird in den Bereichen Kinderturnen, Geräteturnen, Leichtathletik, Judo und in der Geschäftsstelle tätig sein. Aktuell sind noch einige Stellen über die Sportjugend Hessen frei, wie zum Beispiel die zweite FSJ-Stelle bei der TG. Interes-

sierte können sich gerne bei der TG Schwalbach melden.

**Was ist deine Motivation, ein FSJ bei der TG Schwalbach zu machen?**



Linda Hildmann wird in den nächsten zwölf Monaten sowohl die Trainer als auch die Geschäftsstelle der TG Schwalbach unterstützen. Foto: TGS

## Mitteilungen aus dem Rathaus



### 37. + 38. öffentliche Sitzung des Ausschusses für Bau, Verkehr, Umwelt und Klimaschutz

Hiermit gebe ich bekannt, dass die 37. öffentliche Sitzung des Ausschusses für Bau, Verkehr, Umwelt und Klimaschutz am Mittwoch, 28.08.2024, um 18:00 Uhr am Bauhof, Berliner Str. 35 b in Schwalbach am Taunus beginnt.

Ab 19:30 Uhr findet die 38. Sitzung im Raum 9/10, Bürgerhaus, Schwalbach am Taunus statt.

Die 37. Sitzung findet um 18:00 Uhr am Bauhof statt. Es ist eine Besichtigung geplant.

#### TAGESORDNUNG:

01. Genehmigung der Niederschrift über die 33. öffentliche Sitzung des Ausschusses für Bau, Verkehr, Umwelt und Klimaschutz am 17.04.2024

02. Genehmigung der Niederschrift über die 36. öffentliche Sitzung des Ausschusses für Bau, Verkehr, Umwelt- und Klimaschutz am 19.06.2024

03. Schaffung von Kinderbetreuungsplätzen in Schwalbach am Taunus Bezug: Neubau der Kindertagesstätte St. Pankratius in Trägerschaft der Pfarrei Heilig Geist am Taunus Vorlage Nr. 19/M 0149 vom 02.07.2024, Magistrat

04. Ausbau der ehrenamtlichen Bürgersolberatung Vorlage Nr. 19/A 0139 vom 14.02.2024, Bündnis 90/Die Grünen Fraktion

05. Wirtschaftliche Sanierung des Wohnhauses am Erlenborn Vorlage Nr. 19/A 0148 vom 24.05.2024, Bündnis 90/Die Grünen Fraktion

06. Verkauf des städtischen Grundstücks Am Erlenborn 2 an den Main-Taunus-Kreis Vorlage Nr. 19/A 0150 vom 21.08.2024, Bündnis 90/Die Grünen Fraktion

08. Besprechung der Projektliste - Informationen über den Sachstand städtischer Baumaßnahmen (Stand 08-2024)

07. Verschiedenes

Schwalbach am Taunus, 22.08.2024  
gez. Thomas Scherer, Vorsitzender

### 27. öffentliche Sitzung des Ausschusses für Bildung, Kultur und Soziales

Hiermit gebe ich bekannt, dass die 27. öffentliche Sitzung des Ausschusses für Bildung, Kultur und Soziales am Donnerstag, 29.08.2024, um 19:30 Uhr im Raum 9/10, Bürgerhaus, Schwalbach am Taunus stattfindet.

#### TAGESORDNUNG:

01. Genehmigung der Niederschrift über die 26. öffentliche Sitzung des Ausschusses für Bildung, Kultur und Soziales am 20.06.2024

02. Neufassung der Satzung über die Bildung und Aufgaben der Elternberäte für die Kinderbetreuungseinrichtungen der Stadt Schwalbach am Taunus ab 01.08.2024 Vorlage Nr. 19/M 0143 vom 23.04.2024, Magistrat

03. Schaffung von Kinderbetreuungsplätzen in Schwalbach am Taunus Bezug: Neubau der Kindertagesstätte St. Pankratius in Trägerschaft der Pfarrei Heilig Geist am Taunus Vorlage Nr. 19/M 0149 vom 02.07.2024, Magistrat

04. Übergang der Trägerschaft für das Betreuungsangebot an der Geschwister-Scholl-Schule an den Main-Taunus-Kreis zum 01.08.2025 Vorlage Nr. 19/M 0150 vom 02.07.2024, Magistrat

05. Anfragen und Mitteilungen

06. Festlegung des nächsten Sitzungstermins

Schwalbach am Taunus, 22.08.2024  
gez. Thomas Mann, stellv. Vorsitzender

Bei Alexander Immisch

## Sprechstunde

● **Bürgermeister Alexander Immisch bietet am Mittwoch, 4. September, von 16 bis 18 Uhr die nächste Bürgersprechstunde an.**

Schwalbacherinnen und Schwalbacher, die ein Anliegen haben, sind dazu eingeladen. Um längere Wartezeiten zu vermeiden, wird um eine Anmeldung unter der Telefonnummer 06196/804-102 gebeten. Die Bürgersprechstunde kann in Präsenz, telefonisch oder per Videokonferenz stattfinden. red

#### Fledermäuse entdecken

## „Batnight“ im Arboretum

● **Zur alljährlich stattfindenden Europäischen Fledermausnacht lädt das Forstamt Königstein alle interessierten Kinder und Erwachsenen am Freitag, 30. August, ab 18.30 Uhr ins Waldhaus ein.**

Linda Hildmann: Ich erwarte Einblicke in den Ablauf eines Sportvereins zu bekommen, diese Abläufe zu verstehen und mit viel Spaß und Freude in den verschiedenen Sportgruppen mithelfen zu dürfen. Außerdem bin ich neugierig darauf, viel Zeit beim Kinderturnen zu verbringen, um auch hier die jeweiligen Trainer zu unterstützen.

**Was erwartest du dir von dem Jahr?**

Linda Hildmann: Ich erwarte Einblicke in den Ablauf eines Sportvereins zu bekommen, diese Abläufe zu verstehen und mit viel Spaß und Freude in den verschiedenen Sportgruppen mithelfen zu dürfen. Außerdem bin ich neugierig darauf, viel Zeit beim Kinderturnen zu verbringen, um auch hier die jeweiligen Trainer zu unterstützen.

**Was sind deine Pläne nach dem FSJ?**

Linda Hildmann: Derzeit bin ich hin- und hergerissen, bei so vielen Möglichkeiten die richtige Wahl zu treffen. Vielleicht werde ich ins Ausland gehen, aber wie das genau aussenhen wird, kann ich noch nicht sagen. Meine Planung ist noch nicht abgeschlossen. red

#### ADFC Main-Taunus

## Schwere Radtour

● **Der ADFC Main-Taunus lädt am Samstag, 31. August, zu einer schweren Radtour zum „Wirtshaus am See“ nach Kahl ein.**

Treffpunkt ist um 10 Uhr am Sulzbacher Rathaus. Die 100 Kilometer lange Strecke verläuft überwiegend flach. Die Tour fällt bei Regen aus. Anmeldung nimmt Reinhard Niederberger unter der Telefonnummer 01512/3982744 oder per E-Mail an reinhard.niederberger@adfc-mtk.de entgegen. red

#### „SKOLL“-Kurs der „ags“

## Alles in Maßen

● **Mit dem Selbstkontrolltraining bietet die „ags-Suchtherberatungsstelle“ ein Gruppenprogramm für Menschen an, die ein risikoarmes Suchtverhalten anstreben. Die zehn Gruppentermine starten am Montag, 16. September.**

Ziel von „SKOLL“ ist es, ein gesundes Maß und einen vernünftigen Umgang mit Suchtstoffen zu erlernen und sich selbst vor Abhängigkeit zu schützen. „SKOLL“ will so den Konsum auf ein risikoarmes Niveau reduzieren. Ziel ist es, frühzeitig problematische Konsum- und Verhaltensmuster bei sich und anderen zu erkennen. Dann ist es laut „ags“ auch möglich, ein Gesundheitsbewusstsein zu entwickeln und bei Bedarf Hilfen in Anspruch zu nehmen.

Deshalb wird in den insgesamt zehn Sitzungen der Konsum der Teilnehmenden analysiert, ein individueller Trainingsplan erstellt und es werden alternative Verhaltensmöglichkeiten für den Alltag aufgezeigt. Der Kurs findet ab dem 16. September jeweils montags von 16.45 Uhr bis 18.15 Uhr in den Räumlichkeiten der „ags“-Suchtherberatungsstelle in der Pfingstbrunnenstraße 3 statt. Ein Teilnahmezertifikat wird ausgestellt. Der einmalige Kostenbeitrag beträgt zehn Euro. red



Nachdem ein Hochwasser im vergangenen Jahr die Räume der Galerie Elzenheimer verwüstet hatte, ist jetzt alles wieder frisch saniert – auch der große Ausstellungsraum. Foto: Elzenheimer

Kunst und Musik in der Galerie Elzenheimer am 1. September

## „Bergfest“ bei der Kunst-Ausstellung

● **Am Sonntag, 1. September, feiert die Schwalbacher Galerie Elzenheimer ab 14 Uhr ein „Bergfest-Enjoy“ zur aktuellen Ausstellung.**

„Wir zeigen neben Plastiken von Gabriele Köbler auch Exponate von unseren Künstlern wie Elvira Bach, Salvador Dali, Alois Demlechner, Carin Grudka, Helmut Lander, Markus Lüpertz, Katharina Lichtensteidt, Heinz Mack, Puck Steinbrecher oder Eberhard Szejtecki.“

In einem Künstlergespräch unterhält sich Peter Elzenheimer ab 14.30 Uhr mit Gabriele Köbler über Werke und die aktuelle Skulpturen-Ausstellung. Ab 16 Uhr spielt die Schwalbacher Band „CU“ um Peter Wetklo und Mario Hildmann. red

www.  
schwalbacher-  
zeitung.de

Die

**Schwalbacher  
Zeitung**

für jeden Tag





Tierschutzverein Bad Soden/Sulzbach kritisiert „verantwortungslose Zucht von Rassehunden“

## Bulldogge sucht ein Zuhause

● **Der kleine Monty - eine sechs Jahre alte französische Bulldogge - sucht ein liebevolles Zuhause oder eine Pflegestelle. Derzeit lebt er im Tierheim am Arbooretum.**

Monty wurde nach Angaben des Tierschutzvereins Bad Soden/Sulzbach vermutlich als „aktueller Mode-Accessoir“ angeschafft. „Bei der Anschaffung wurde sicher im Bekanntenkreis damit angegeben, welche Mühe man sich bei der Wahl des Züchters gegeben habe und was das ganze Drumherum nun alles kostet. Aber Monty selbst stand wohl nie im Mittelpunkt“, sagt sich Therese Knoll, Vorsitzende des Tierschutzvereins, verärgert.

„Monty ist mit allen rassettypischen Krankheitsmerkmalen gesegnet“ und wurde in seinem Leben bisher lediglich ein einziges Mal einem Tierarzt vorgestellt“, weiß Tierheimplantin Peggy Knecht und ergänzt: „Jetzt, wo Monty dringend einer sorgfältigen Betreuung und Behandlung bedarf, wird er unter einem Vorwand ins Tierheim abgeschoben.“ Das seien sehr frustrierende Momente in der Tierschutzarbeit. Dazu gehören Verantwortungslosigkeit bei der Zucht, Haltung, Verkauf und Kauf, Gleichgültigkeit gegenüber dem Tier und beissen der Spott, der denjenigen zuteil wird, die ein anderes Verständnis von Tierschutz leben.

Mit dem Tierheim-Alttag kommt der kleine Monty nicht

zurecht. Aufgrund seiner Kurzatmigkeit kann er nicht mit Artgenossen toben und spielen. Auch sein Rücken bereitet ihm große Schmerzen. Eine medizinische Untersuchung zum aktuellen Stand seiner Wirbelsäulenkrankung ist bereits vereinbart. Sobald er unter Menschen ist, ist er laut Tierheim „lebenslustig und ein verschmustes Schätzchen“, der alle Herzen der Tierheimplantarbeiter im Sturm eroberthabe.

„Jedoch wäre er wesentlich besser auf einer hund-erfahrenen Pflegestelle aufgehoben, die Zeit für viele Streicheleinheiten und ihn einfach ein bisschen lieb hätte“, sorgt sich Peggy Knecht. Monty sei stundenrein, total lieb, menschenbezogen, verärgert.

Wer dem Tierheim finanziell helfen möchte, kann per Paypal an @TSVBadSodenSulzbach spenden oder per Überweisung auf das Konto mit der IBAN DE95 5019 0000 0000 1638 05. red



Die sechs Jahre alte französische Bulldogge Monty ist zwar krank, aber sehr lieb und verschmust. Foto:Tierschutzverein

Bauarbeiten an der neuen Bahnlinie können nun beginnen – Kurzes Stück in Schwalbach

## Baurecht für Regionaltangente

● **Das Regierungspräsidium (RP) Darmstadt hat den Planfeststellungsbeschluss für den mittleren Abschnitt der Regionaltangente West (RTW) erlassen. Damit wurde für den dritten von insgesamt vier Abschnitten der RTW Baurecht geschaffen.**

Verbesserung des Nahverkehrs und zur besseren Anbindung des Frankfurter Flughafens geschaffen werden. Hierzu sollen die westlichen Stadtteile von Frankfurt sowie die umliegenden Kommunen miteinander verbunden werden.

Der Abschnitt Mitte der RTW ist rund 14 Kilometer lang. Er beginnt vor der Überführung über den Sulzbach und die A66

in Sulzbach und führt über die Gemarkungen Unterleiderbach, Sossenheim, Höchst, Schwanheim bis zur Einbindung in die bestehende Eisenbahnstrecke bei Kelsterbach. Für die nördlich und südlich anschließenden Abschnitte liegt bereits Baurecht vor.

Der mittlere Abschnitt der RTW soll im Jahr 2028 fertig gestellt sein. red

**Sonnenschein und Apfelwein.** Alle Jahre wieder lädt die SPD Schwalbach zum traditionellen Grillfest ein – seit einiger Zeit nun in der Kleingartenanlage Grumbach. Am vergangenen Sonntag war es wieder so weit: Ab zwölf Uhr freuten sich zahlreichen Gäste über verschiedene Grillwürste, frische Brötchen und allerlei Salate, wobei auch Vegetarisches und Veganes angeboten wurde. Bei Apfelwein, Bier und jeder Menge alkoholfreier Getränke kam es laut SPD zu guten Gesprächen, bei denen auch die anwesenden Magistrats- und Stadtverordneten Rede und Antwort standen. Foto: SPD

Das neue Frauentreff-Programm liegt im Rathaus aus – Drei Veranstaltungen im September

## Bunter Veranstaltungs-Mix

● **Ab sofort liegt das Faltblatt mit dem neuen Programm des Frauentreffs im Rathaus, im Bürgerbüro und in der Stadtbücherei aus. Online findet man es unter schwalbach.de im Kapitel „Bildung und Soziales“ unter dem Menü-Punkt „Frauen“.**

Die Veranstaltungen in den kommenden Monaten bieten wieder eine große Vielfalt, eine Mischung von Neuem und Bewährt. Sie wurden zusammen gestellt von der Frauen-

initiative Schwalbach (FIS) und der Gleichstellungsstelle der Stadt. Sofern nicht anders angegeben, richten sich die Veranstaltungen nur an Frauen und finden im Frauentreff am unteren Marktplatz statt. Im September sind drei Veranstaltungen geplant. Am Montag, 2. September, berichtet die Schwalbacherin Marita Brunner von ihren Besuchen in Indien und der dortigen Organisation „MAHER“. Diese Organisation kümmert sich seit 27 Jahren sowohl um verstoßene als auch

um traumatisierte Frauen und deren Kinder. Anhand vieler Fotos erhalten die Zuhörerinnen einen Einblick in die Arbeit der Organisation und das Engagement der Menschen vor Ort. Der Vortrag beginnt um 19.30 Uhr im Frauentreff.

Ein Ausflug zur Minigolf-Anlage in Bad Soden steht am Mittwoch, 4. September auf dem Programm. Der Eintritt kostet fünf Euro. Treffpunkt ist am S-Bahnhof Schwalbach um 14 Uhr, um gemeinsam mit Gruppenkarten nach Bad Soden zu fahren. Dieser Ausflug findet nur bei trockenem Wetter statt. Weitere Informationen und Anmeldungen gibt es bei Marieluise Herborn unter der Telefonnummer 0171/1626260.

Am Mittwoch, 26. September folgt die Lesung „Die Unbeirrbar“ mit Deike Wichmann um 19 Uhr in der Stadtbücherei. Bei dieser Veranstaltung sind Männer willkommen. Die Veranstaltung findet im Rahmen des Lesefestivals „Leseland Hessen“ statt und wird gefördert vom hessischen Ministerium für Wissenschaft und Forschung, Kunst und Kultur sowie vom Radiosender „hr2 Kultur“. red

Orientierungsgespräche sollen Jungunternehmern helfen

## Keine Kosten für die Gründer

Am Mittwoch, 4. September, bietet die Stadt von 15 bis 18 Uhr wieder Orientierungsgespräche für Gründer und Jungunternehmer an.

Die Orientierungsgespräche, die in Zusammenarbeit mit dem Verein für Förderung von Existenzgründungen stattfinden, bieten die Gelegenheit, eine Geschäftsidee fachmännisch

## Meine Auftrag für eine private Kleinanzeige

Anzeigenannahme: **Fax 84 80 82 oder anzeigen@schwalbacher-zeitung.de oder Niederräder Str. 5, 65824 Schwalbach**

### Mein Text:

Bis 4 Druckzeilen = € 9,- inkl. MwSt. je Zeitung und Ausgabe


In der Schwalbacher Zeitung (€ 9,-)


^ Name

--

^ Anschrift

--

^ Bank

Im Sulzbacher Anzeiger (€ 9,-)


^ Datum und Unterschrift

^ IBAN (bzw. Bankleitzahl und Kontonummer)

Wir ziehen den Betrag mit der Mandatsreferenz 2024S2PRIVKLEINANZ.... ein. Unsere Gläubiger-ID lautet DE 37ZZZ00000947575

### Impressum

Schwalbacher Zeitung  
Verlag Mathias Schlosser  
Niederräder Straße 5  
65824 Schwalbach

Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt: Mathias Schlosser

Telefon: 06196 / 848080

Fax: 06196 / 848082

E-Mail:

info@schwalbacher-zeitung.de

Internet:

www.schwalbacher-zeitung.de

Druck:

ColdsetInnovation Fulda

Am Eichenzeller Weg 8

36124 Eichenzell

Verteilung:

Haushaltswerbung T. Malik

Hauptstraße 27

63517 Rodenbach

Tel. 0163 / 7956113

Redaktions- und Anzeigenschluss:  
freitags, 16 Uhr

Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos übernehmen wir keine Gewähr. Der Verlag behält sich das Recht vor, für Prospektanzeigen, Anzeigenstreichen, Anzeigen in Sonderveröffentlichungen oder Kollektiven sowie für Sonderbeformen und für in der Preisliste nicht erwähnte Teilelegungen Sonderkonditionen entsprechend den besonderen Gegebenheiten zu vereinbaren.

Drei Stationen der Familien-Erlebnisradtour auf der Safariroute waren in Schwalbach

## Löwen und Affen am Weiher

**Mit mehreren Stationen stand Schwalbach am vorletzten Sonntag im Mittelpunkt der Familien-Erlebnisradtour auf der Regiopalast Safariroute, die vom Opel-Zoo in Kronberg zum Frankfurter Zoo führte.**

Drei der fünf Stationen waren in diesem Jahr in Schwalbach. Los ging es am Viergötterstein. Dort gab es unter anderem Stelzenläufer als Schmetterling und Zebra zu sehen, sowie einen Leirkastenspieler, ein Memory-Spiel mit großen Tafeln und die Wanderbienen mit einem Imker, der Interessantes über

Bienen berichtete und Fragen der Zuhörer beantwortete. Als Besonderheit gab es an dieser Station auf Wunsch zur Stärkung Kaffee oder Kakao.

Weitere Stationen waren an der Limesspange und in der Eichendorff-Anlage aufgebaut. Dort schlüpften die Sängerinnen und Sänger des Pro-Musica-Chors „TonArt“ in Tierkostüme und sangen für die vorbeilaufenden Teilnehmerinnen und Teilnehmer Kinderlieder. Tierisches Liedgut, wie „Die Affen rasen durch den Wald“ oder „Ich wollt‘, ich wär ein Huhn“ ließen auch Radfahrer und Spaziergänger,

red/te



Tierisch lustig waren die singenden Affen, Zebras und Löwen von Pro Musica, die die vorbeifahrenden Familien mit Kinderliedern unterhielten und dabei mächtig ins Schwitzen kamen. Foto: Pro Musica

Es gibt keinen Grund Sperrmüll wild zu entsorgen – Nachbarschaft darf nichts dazustellen

## „Es ist einfach und kostenfrei“

**Fast jeden Tag muss der Bauhof „wild abgelagerten Sperrmüll“ abräumen. Bürgermeister Alexander Imisch: „Gegenwärtig häufen sich die Fälle. Dabei handelt es sich um eine Ordnungswidrigkeit, die das Stadtbild beeinträchtigt, der Umwelt schadet und unnötig Kosten verursacht.“ Tatsächlich gibt es in Schwalbach keinen Grund zur illegalen Müllentsorgung.**

Denn die Sperrmüll-Abfuhr ist einfach zu organisieren und kostenlos – sofern man sich an die Regeln hält. Wer seinen

Sperrmüll loswerden möchte, kann von Montag bis Freitag von 8 bis 12 Uhr unter der Telefonnummer 0611/696270 das Sperrmülltelefon anrufen oder eine E-Mail an sperrmuell@knettenbach-gurdulic.de schreiben. Dabei müssen alle Gegenstände, die abgeholt werden sollen, angegeben werden. Dann wird der Termin mitgeteilt, zu dem das Sperrgut bis 7 Uhr an den Gehweg- oder Straßenrand gestellt werden muss.

Die Stadtverwaltung weist darauf hin, dass nicht angemeldetes Sperrgut stehen bleibt. Daher darf die Nachbarschaft keinesfalls einfach etwas dazu-

stellen. Stattdessen ist immer eine eigene telefonische Anmeldung erforderlich.

Wilde Sperrmüll-Ablagerungen bereiten dem Bauhof gewöhnlich laut einer städtischen Pressemitteilung „sehr viel zusätzliche Arbeit“. Und für die Kosten, die für die zusätzliche Müllentsorgung entstehen, müssen alle Steuerzahler geradestehen. Die reguläre Sperrmüllabfuhr, ausgeführt vom beauftragten Entsorgungsunternehmen der Stadt, wird dagegen aus den Müllgebühren bezahlt. Deshalb werden zu einer wilden Sperrmüllablagerung zuerst die Stadt-Polizisten gerufen. Diese versuchen, den Verursacher festzustellen – was immer wieder gelingt. Diese werden dann nicht nur mit einem Bußgeld belegt. Sie müssen auch die Entsorgungskosten übernehmen.

Alle Informationen rund um die Abfallsortung bietet der Abfallkalender. Online findet man die Informationen unter schwalbach.de im Internet, im Kapitel „Verwaltung und Politik“ unter dem Menüpunkt „Bürgerservice“. red

### Auktionshaus Friedrich sucht

Pelze und Nerze aller Art, Altgold und Bruchgold, Goldschmuck, Zahngold, Leder- und Krokokaschen, Figuren, Eisenbahn, Gold- und Silbermünzen, Silber, Perücken, Puppen, Ferngläser, Bleikristall, Modeschmuck, Krüge, Silberbesteck, Zinn, Bernsteinschmuck, Teppiche, Porzellan, Schallplatten, Nähmaschinen, Uhren, Taschenmesser, Möbel, Gardinen, auch Haushaltsauflösungen. Kostenlose Beratung und kostenlose Anfahrt sowie Werteschätzung. Zahle Höchstpreise bar vor Ort. 100% seriös und 100% zuverlässig.

Mo. - So. 8.00 - 21.00 Uhr.

Tel. 069 / 66 05 94 93



### Fairtrade-Artikel bestellen

Große Auswahl an Kaffee, Tee, Rohrzucker, Schokolade, Nüssen, Kunsthandwerk, Kerzen und vieles mehr. Rufen Sie mich einfach an! Ich zeige Ihnen gerne eine kleine Auswahl und liefere zu Ihnen nach Hause.

Connie Borsdorf, 06196 / 82044

Klarheit schaffen · Impulse setzen · Ziele erreichen



JÖRDIS WEISFLOG  
PSYCHOLOGISCHE BERATERIN

Telefon 01573 / 6790456  
mail@joerdis-weisflog.de  
www.joerdis-weisflog.de

## Recht und Steuerberatung

ANZEIGEN



Die Füße dürfen beim Autofahren nicht aus dem Fenster gestreckt werden. Foto: iStock.com/pixelperfect/ADAC

Warum eine Barfuß-Fahrt teuer werden kann – Vorsicht bei zu dunklen Sonnenbrillen

## Was im Sommer nicht geht

**Im Sommer ist nicht alles erlaubt, was bequem ist. Wer sich auf dem Weg zum Badesee mit Flip-Flops oder sogar barfuß hinters Steuer setzt, sollte lieber festes Schuhwerk wählen. Der ADAC erklärt warum und erläutert, warum nicht jede Sonnenbrille fürs Autofahren geeignet ist.**

Zwar ist es nicht verboten, barfuß oder mit Flip-Flops Auto zu fahren. Kommt es jedoch zu kritischen Bremssituationen, kann der richtige Schuh von großer Bedeutung sein. Dann droht bei einem Unfall nicht nur eine Ordnungswidrigkeit, sondern eine Entschädigung, die

kann dem Fahrer zugesprochen werden. Zudem kann die eigene Kaskoversicherung Leistungen ganz oder teilweise wegen großer Fahrlässigkeit verweigern. Der ADAC empfiehlt Schuhe zu wählen, die Halt und Sicherheit beim Autofahren geben und nicht zu breit sind.

Passen Surfboards nicht ins Auto, darf man es nicht einfach aufs Dach binden. Auch bei kurzen Ausflügen ist die Ladung korrekt zu sichern. Andernfalls drohen ein Verwarnungsgeld von 35 Euro, bei Gefährdung sogar 60 Euro plus ein Punkt in Flensburg.

Sonnenbrillen schützen auch beim Autofahren vor Blendung, aber nicht jedes Mo-

del ist im Auto geeignet. Sonnenbrillen der Blendschutz-Kategorie 4 sind für den Straßenverkehr ungeeignet. Bei ihnen lassen dunkle Gläser und ein hoher Blendschutz nur drei bis acht Prozent des Lichts durch. Auch Sonnenbrillengläser mit einer Lichtdurchlässigkeit von 25 Prozent und weniger sind nach Einbruch der Dunkelheit nicht mehr tauglich für den Straßenverkehr. Aufpassen muss man außerdem bei der Farbe der Gläser, damit Ampeleuchten und Blaulicht noch erkannt werden können. Braun oder grau getönte Gläser verfälschen den Farbeindruck am wenigsten. pr

Sozialämter können bei gut verdienenden Kindern den sogenannten Elternunterhalt durchsetzen

## Wenn Kinder zahlen müssen

**Die Unterbringung in Pflegeheim ist kostenintensiv. Oft reichen Rente und Ersparnisse der Betroffenen nicht aus, um die Pflegekosten zu decken. Dann werden nicht selten die Kinder zur Kasse gebeten. Doch es gibt hohe Freigrenzen.**

Wenn keine private Pflegeversicherung vorhanden ist, muss der Pflegebedürftige den Eigenanteil in einem Pflegeheim, der schnell einen vierstelligen Betrag im Monat erreicht, selbst bezahlen. Dazu werden seine Einkünfte wie

Rente oder Mieteinnahmen herangezogen.

Falls Altersvorsorge und Ei- genvermögen nicht ausreichen, übernimmt zunächst das Sozialamt die ungedeckten Kosten. „Jedoch treiben Sozialämter mittels Sozialhilferegress den Elternunterhalt für das Pflegeheim bei Unterhaltpflichtigen wieder ein“, erläutert Rechtsanwalt Dr. Norbert Gierlach hin. Allerdings besteht nur eine Unterhaltpflicht für die Eltern, wenn sich das Jahressbruttoeinkommen des Kindes auf über 100.000 Euro summiert. Falls das Einkommen

unter dieser Grenze liegt, besteht keine Unterhaltpflicht. Außerdem kann das Sozialamt nur die Kinder, aber nicht Schwiegerkinder, Enkelkinder, Geschwister oder entferntere Verwandte zur Kostenübernahme heranziehen.

Bei den unterhaltsverpflichteten Kindern spielt vorhandenes Vermögen im Regelfall keine Rolle. Unterhaltsrelevante sind vielmehr nur die laufenden Einkünfte sowie Vermögenserträge, wie etwa Zinsen, vereinbahrte Miete und ähnliches, nicht aber das eigentliche Vermögen selbst. red



Rechtsanwalt

Enrico Straka

65824 Schwalbach

Telefon 0 61 96 / 84 84 73

Mobil / WhatsApp / Signal

0170 9052368

Familienrecht  
Arbeitsrecht  
Vertragsrecht

www.rechtsanwalt-straka.de



RECHTSANWALT & NOTAR  
FABIAN KELLERSMANN

### NOTARIAT

und Schwerpunkte:

- Testamentsgestaltung
- Vorsorgevollmacht
- Patientenverfügung
- Erbrecht
- Strafrecht
- Immobilienrecht

RECHTSANWALT UND NOTAR a.d.  
EGON KELLERSMANN

Schulstraße 6  
65824 Schwalbach  
Tel: 06196 / 81096  
Fax: 06196 / 3642

kellersmann@anwalt-fk.de ra.notar@kellersmann.eu



Claudia Eschborn  
Rechtsanwältin und  
Mediatorin, Fachanwältin  
für Familienrecht

ESCHBORN  
RECHTSANWÄLTE  
Hauptstr. 332 • 65760 Eschborn • Tel. 0 6173/9398760  
www.eschborn-rechtsanwaelte.de  
Familien-, Erb-, Bank-, Verkehrs-, Miet- und  
Arbeitsrecht, Mediation, Bußgeldsachen, Forderungen



Jochen Zehnter  
Rechtsanwalt



Ein buntes Fest für die ganze Familie – Feiern Sie mit!

Stadt Schwalbach am Taunus

# Interkulturelles Marktplatzfest

1. September 2024, 12 - 19 Uhr



Liebe Schwalbacherinnen und Schwalbacher,

herzlich willkommen beim Interkulturellen Marktplatzfest mit verkaufsoffenem Sonntag! Genießen Sie einen unbeschwerteten Nachmittag, lassen Sie sich vom Bühnenprogramm unterhalten und erfahren Sie Neues zum Thema „Einkaufen in Schwalbach am Taunus“. Den teilnehmenden Einzelhändlern und Gastronomen danke ich ebenso herzlich wie den zahlreichen ehrenamtlich Engagierten. Allen am Fest Beteiligten wünsche ich viel Freude und Erfolg sowie den Gästen und Kunden viel Spaß beim Interkulturellen Marktplatzfest 2024!

Ihr

Alexander Immisch

Bürgermeister

Serdecznie witamy!  
Herzlich willkommen!

Die Stadt Schwalbach am Taunus begrüßt in diesem Jahr besonders herzlich die Gäste aus der polnischen Partnerstadt Olkusz

Auf dem unteren Marktplatz sorgt die Süwag mit einer Hüpfburg für Bewegung

In der Ladenpassage des Einkaufszentrums

Ab 13 Uhr  
gute Laune und  
internationale Hits  
mit Enzo & Gaby

Sicherheitsberatung durch die Schwalbacher Sicherheitsberater für Senioren

sowie Fahrradcodierung  
bei der Rampe zwischen S-Bahnhof und Rathaus. Bei der Fahrradcodierung des Präventionsrates Main-Taunus-Kreis können Fahrräder nach vorheriger Anmeldung kostenlos codiert werden. Anmeldungen sind bis zum Vortag per E-Mail unter BC@mtk.org oder telefonisch bei Andreas Suda, 06145/596745 möglich.



Die teilnehmenden Geschäfte öffnen von 13 bis 18 Uhr.

Speisen und Getränke werden schon ab 12 Uhr angeboten!

## Das Bühnenprogramm des Interkulturellen Festes

Moderation: TV-Journalistin Dr. Claudia Ludwig

- Schülerinnen und Schüler der Georg-Kerschensteiner-Schule
- **Griechenland** Griechische Folklore mit dem Verein Griechischer Eltern „Vietnam International Tanzclub“
- **Vietnam** Portugiesische Folklore mit Rancho Folclórico Portugues da Comunidade de Mainz
- **Portugal** NaPua o Main Taunus zeigt Hawaiianischen Hula
- **Hawaii** „Kalyna. Bad Soden“ präsentiert Musik aus der Ukraine
- **Ukraine** Arbeitskreis Historischer Tanz mit historischen Tänzen aus England
- **England/ Deutschland** K-Pop Dance Performance mit K-Pop Junior und K-Pop Teens and Adults des Tanzsportclub Schwalbach e. V.
- **Korea** Die Line-Dance- „Desperados“ aus Sindlingen laden ein zum Mittanzen beim anschließenden „Workshop“
- **USA/ Deutschland** „Ismael und les Ismaelis“ verzaubern mit Trommelrhythmen
- **Senegal**

**Verkaufsoffener Sonntag**  
Zahlreiche Aktionen für Groß und Klein von 13 bis 18 Uhr in den teilnehmenden Geschäften im Einkaufszentrum Limes

**Musikprogramm am oberen Marktplatz**  
Ab 12:30 Uhr Overall Jazz Gang  
Ab 15:30 Uhr Blueshaus Bad Soden

Genießen Sie internationale Spezialitäten aus Frankreich, Indien, Korea, Marokko, Syrien, Türkei und Deutschland

**Die Kindereisenbahn** für die Kleinen fährt in diesem Jahr am unteren Marktplatz vor dem Rathaus für Kinder, Jugendliche und Erwachsene  
Viel Vergnügen wünscht die Stadt Schwalbach am Taunus!

**STADTRADELN**  
Radeln für ein gutes Klima  
Preisverleihung auf der Hauptbühne  
Erster Stadtrat Thomas Milkowitsch prämiert um 15 Uhr die erfolgreichsten Teilnehmenden und Teams des diesjährigen STADTRADELN



Dr. Claudia Ludwig

Glitzer- und Airbrush-Tattoos gibt es am Stand des Kindertaler e.V.

Weinausschank und Flammkuchen am oberen Marktplatz

**Besuchen Sie die „DAGS-Ecke“** mit Blick auf die Hauptbühne  
Mitglieder des Vereins erzählen Ihnen gerne mehr über dessen Projekte. Genießen Sie dazu Ihr Essen von einem der Spezialitätenstände und ein nichtalkoholisches Getränk oder ein Glas Wein aus der DAGS-Hütte.

**Das spricht für den Einkaufsstandort Schwalbach am Taunus:**

Hier leben gut 15.500 Menschen und rund 8.000 haben hier ihren Arbeitsplatz. Mit einer Kaufkraftkennziffer von 116,5 (2022) liegt die Kaufkraft in Schwalbach 16,5% über dem Bundesdurchschnitt.



Kulturkreis  
Schwalbach am  
Taunus GmbH

**schwalbacherleben**  
Gesamtvorstand Schwalbach e.V.

**Impressum:** Magistrat der Stadt Schwalbach am Taunus  
Haupt- und Personalamt, Öffentlichkeitsarbeit  
[www.schwalbach.de](http://www.schwalbach.de)

Foto: © fotolia